



**TRIBUNAL TAL-APPELL  
GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-KONSUMATUR**

**ONOR. IMĦALLEF MARK CHETCUTI LL.D  
Prof. Lino Briguglio**

**Illum it-Tlieta, 21 ta' Frar, 2017**

Numru 3

**Rikors Nru. 7/2012**

**Melita Limited gia Melita plc u Melita Mobile Limited u  
b'digriet tad-19 ta' Novembru 2014  
Melita Limited gia Melita plc assumiet  
l-atti minflok Melita Mobile Limited**

**vs**

**Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur)**

**It-Tribunal**

Ra z-zewg decizjonijiet tad-Direttur Generali (Affarijiet tal-Konsumatur) ("DG") fil-konfront ta' Melita plc (a fol. 9 *et seq.*) u fil-konfront ta' Melita Mobile Limited (a fol. 13 *et seq.*) ("id-Decizjonijiet");

Ra l-appell ta' Melita plc u Melita Mobile Limited (a fol. 1 *et seq.*);

Ra r-risposta tad-DG (a fol. 29 *et seq.*);

Ra illi permezz ta' provvedimenti moghti mit-Tribunal nhar is-17 ta' April 2013 (a fol. 66 *et seq.*) l-Awtorita' ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni ("MCA") giet awtorizzata tintervjeni fil-proceduri tal-appell odjern;

Ra illi Melita Mobile Limited giet akkwizita u amalgamata mal-Melita plc (a fol. 237 *et seq.*) u li b'Digriet tad-19 ta' Novembru 2014 Melita plc assumiet l-atti kollha tal-appell u tali bidla giet riflessa fl-okkju u fl-atti kollha tal-appell odjern;

Ra illi Melita plc biddlet isimha ghal Melita Limited ("Melita") u li b'Digriet tas-26 ta' April 2016 tali bidla giet riflessa fl-okkju u fl-atti kollha tal-appell odjern;

Ra l-provi kollha mressqa mill-partijiet;

Ra l-verbal tad-9 ta' Frar 2016 fejn l-appell thalla ghad-decizjoni;

Ra n-noti ta' sottomissjonijiet tal-Melita, tad-DG u tal-MCA.

## **Ikkunsidra**

Illi permezz tad-Decizjonijiet id-DG ikkonluda li l-Melita agixxiet bi ksur tal-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur (l-"Att") permezz ta' prattici kummercjali mhux gusti fejn il-kliem "UNLIMITED" u "BLA / MINGHAJR LIMITI" jaghtu l-istess messagg u indikazzjoni lill-konsumatur u cioe' li ma hemmx limitu u ma hemmx kundizzjonijiet li jkunu ta' limitu, izda fejn fil-verita' hemm limitu impost mill-istess Melita bil-konsegwenza li tali prattici kummercjali mhumiex gusti a tenur tal-Artikolu 51B tal-Att ghaliex imorru kontra l-htigijiet tad-diligenza professjonali tal-Melita u jholqu distorsjoni sostanzjali fl-imgieba ekonomika, fir-rigward tas-servizzi pprovduti, tal-konsumatur medju li jilhqu jew li lilu jkunu indirizzati dawn il-prattici kummercjali, u dan permezz ta' azzjonijiet qarrieqa imsemmija fl-Artikolu 51D tal-Att, ossia li fil-waqt li l-prattici kummercjali jindikaw servizzi minghajr limiti, hemm limiti u dawn ma jingiebox immedjatament a konjizzjoni tal-konsumatur;

Illi in konsegwenza ta' tali konkluzjoni, d-DG hareg ukoll Ordni ta' Tharis fil-konfront tal-Melita a tenur tal-Artikolu 94(1)(b) tal-Att sabiex tieqaf u ma tkomplex tuza l-kliem "UNLIMITED" u "BLA / MINGHAJR LIMITI" u fin-nuqqas ta' osservanza ta' tali Ordni tigi mposta multa ta' €5,000 u multa ta' €120 ghal kull jum li fiha ma jigix obdut l-Ordni ta' Tharis;

Illi l-permezz tal-appell taghha l-Melita qed titlob ir-revoka tad-Decizjonijiet fir-rigward tal-konkluzjoni tad-DG li hemm ksur tal-Att u anke fir-rigward tal-Ordni ta' Tharis u l-multa amministrattiva u dan in kwantu l-Melita ssostni in succinct li s-servizzi taghha tal-internet, *fixed telephony* u *mobile telephony* kif reklamati huma tassew minghajr limitu pero' l-agir tal-konsumatur hu suggett ghal *Acceptable Usage Policy* u klawsola ta' *Fair Usage Policy* permezz ta' liema l-Melita jkollha l-jedd li trazzan l-uzu tal-konsumatur jekk dan b'xi mod jabbuza mis-servizz u dan jaffettwa l-infrastruttura tal-Melita b'mod li jimpingi fuq il-kwalita' tas-servizz li jkun qiegheh jinghata lill-konsumaturi ohra fuq tali infrastruttura;

### Ikkunsidra

Illi b'mod preliminari d-DG eccepixxa n-nullita' tar-rikors tal-appell in kwantu peress illi nhargu zewg Decizjonijiet separati fil-konfront ta' zewg entitajiet separati, kellhom isiru zewg rikorsi tal-appell u mhux wiehed u dan ai termini tal-Artikolu 110B tal-Att li ma jikkontemplax rikorsi tal-appell konguntivi izda jstabilixxi li kull persuna aggravata minn decizjoni, ordni jew mizura ghandha d-dritt t'appell permezz ta' talba;

Illi kif intqal mill-Qorti tal-Appell<sup>1</sup>: *".... F'materja ta' eccezzjonijiet ta' nullita' l-principju applikabbli huwa ut magis res valeat quam pereat. Il-Qorti għandha tilqa' eccezzjoni ta' nullita' minħabba fin-nuqqas ta' l-attur li jħares xi formalita' (sakemm ma tkunx nullita' li tirrizulta espressament mil-ligi) biss fil-każijiet fejn jirrizulta li l-konvenut isofri pregudizzju irreparabbli minħabba fin-nuqqas ta' l-attur. Il-ligi ma tiddikjarax espressament in-nullita' ta' l-att li ma jħarisx l-artikolu 156(1)(a) u għalhekk huwa applikabbli l-artikolu 789(1) (c) tal-kap. 12 li jgħid li tista' tingħata eccezzjoni ta' nullita' 'jekk fl-att ikun hemm vjolazzjoni tal-forma meħtiega mill-ligi... kemm il-darba dik il-vjolazzjoni tkun giebet lill-parti li titlob in-nullita' pregudizzju illi ma jistax jissewwa xort'oħra ħlief billi l-att jigi annullat."*<sup>2</sup> *"Hekk ukoll ingħad illi: "... n-nullita' ta' l-atti gudizzjali hija sanzjoni estrema li l-ligi trid li tigi*

<sup>1</sup> *Reverendu Dun Karm Grech vs Anton F Attard*, App. Civili Nru. 119/2003, deciza 6 ta' Mejju 2011

<sup>2</sup> *Albert Portelli vs Dr. Riccardo Farrugia*: 4.12.1998 kollez. vol. LXXXII. II. 1311

*imposta biss meta n-nuqqas - formali jew sostanzjali - fl-att ma jistax assolutament jigi tollerat mingħajr ħsara għal xi principju ta' gustizzja procedurali.*<sup>3</sup>

Illi t-Tribunal jinnota li l-Artikolu 110B tal-Att ma jipprojbix li jigi mressaq rikors tal-appell wiehed fir-rigward ta' zewg decizjonijiet separati li huma fil-konfront ta' zewg persuni distinti. L-istess Artikolu lanqas ma jipprovdni għan-nullita' tal-appell f'kaz li ma tigix segwita xi forma partikolari fir-rikors promotur jew f'kaz li jitressaq appell wiehed fil-konfront ta' aktar minn decizjoni wahda. Lanqas ma jirrizulta li d-DG sofra xi forma ta' pregudizzju fir-rigward tal-fatt li gie mressaq appell wiehed fil-konfront tad-Decizjonijiet, speċjalment in vista tal-fatt li d-Decizjonijiet huma identici fis-sustanza. Għalhekk, ma jissussistux l-elementi mehtiega sabiex tigi mposta s-sanzjoni tan-nullita' tar-rikors tal-appell tal-Melita u din l-eccezzjoni għandha tigi michuda.

## **Ikkunsidra**

Illi l-pern tal-kwistjoni in ezami jikkoncerna l-uzu tal-kliem “UNLIMITED” u “BLA LIMITU” f'reklami tal-Melita, kemm fir-rigward tas-servizz ta' *fixed* u *mobile telephony* u anke fir-rigward tas-servizz tal-internet, fejn għalkemm tali servizzi tal-Melita kienu gew reklamati appuntu bhala disponibbli mingħajr limiti fir-rigward tan-numru ta' telefonati u tad-*downloads*, jirrizulta li tali servizzi kienu fil-fatt limitati in kwantu l-Melita applikat *Acceptable Usage Policy* u/jew *Fair Usage Policy* permezz ta' liema, f'kazijiet fejn il-konsumatur kien qiegħed jagħmel uzu eccessiv mis-servizz relattiv, il-Melita kienet, fil-kaz tas-servizz tal-internet, tirriduci l-velocita' tad-*download* għal tali konsumatur, filwaqt li fil-kaz tat-telefonija kienet tippretendi hlas mingħand l-istess konsumatur u dan kollu sabiex tigi protetta n-*network* tal-Melita bl-iskop illi konsumaturi ohra ma jigux pregudikati fl-uzu tal-istess servizz;

Illi in sostenn tat-tezi tagħha li bil-kliem “UNLIMITED” u “BLA LIMITU” fir-reklamar flimkien mal-uzu tal-*policies* imsemmija ma hemmx ksur tal-Att kif deciz mid-DG, il-Melita ssostni li fir-realta' l-konsumaturi li jabbuzaw mis-sistema, kif minnha

---

<sup>3</sup> Appell: *Guido J. Vella A. & CE vs Dr. Emanuel Cefai LL.D.* : 4.11.1991 vol. LXXV.II.474

msejha bhala 'atipici', huma ftit (anqas min 1%) u ghalhekk prattikament il-klijenti kollha taghha jgawdu minn tali servizzi minghajr limiti; li tali reklamar bil-kliem u bil-*policies* in kwistjoni hu komuni hafna madwar id-dinja f'din l-industrija; u li l-konsumaturi huma nformati u konxji dwar tali *policies*;

Illi f'dan il-kuntest it-Tribunal jaghmel referenza ghal dak deciz mill-*Federal Court of Australia* fil-kaz fl-ismijiet, *Australian Competition and Consumer Commission vs Singtel Optus Pty Limited* (2011) FCA 87, deciza fil-11 ta' Frar 2011 (a fol. 433 sa 440): *"The word unlimited applied to a broadband service may be understood by an ordinary reasonable consumer to mean that there is no limit on the volume of data that may be accessed, or it may be understood to mean that speed of the service is not reduced during a specified period. Whether an advertisement is misleading depends on the context and features of the advertisement including the colouring, the size of the lettering, the speed of the speech on the soundtrack and such like."*<sup>4</sup> ... *The reason the four advertisements are misleading is that they describe the broadband service as unlimited without qualifying that description by stating both that the speed of the service is dethrottled to 256kbps after a specified data allowance is reached and by stating the particular effects of that speed reduction on the functionality of the service."*<sup>5</sup>

Illi t-Tribunal ma jaqbilx mat-tezi tal-Melita. Jirrizulta li ghalkemm ir-reklami (a fol. 148 sa 165, 397 u 398) jindikaw bi prominenza l-kliem "UNLIMITED" u "BLA LIMITU", b'ferm anqas prominenza (f'certu kazijiet b'tip ta' *font* ferm zghir u f'kantuniera tar-reklam) jinghad li termini u kundizzjonijiet japplikaw u f'certu reklami li hi applikabbli *Acceptable Usage Policy*. Ghalhekk m'huwix minnu li s-servizzi in kwistjoni huma fil-fatt "UNLIMITED/BLA LIMITU" meta l-Melita tapplika limiti suggettivi li permezz taghhom tista' tissospendi jew telimina s-servizz jew timponi hlas fuq il-konsumatur, kif fil-fatt ghamlet u kif jirrizulta minn decizjoni moghtija mit-Tribunal Ghal Talbiet tal-Konsumatur (a fol. 343) fejn gie nnutat mill-istess Tribunal li, *"dak li jigi reklamat u dak li huwa fil-kuntratt huwa kuntradittorju, jew ghandek unlimited usage, jew ghandek fair usage policy. Huwa fatt illi*

---

<sup>4</sup> Para. 56

<sup>5</sup> Para. 61

*unlimited calls jattira persuna li jipprova juzahom minghajr limitu u fin-naha l-ohra ma tistax tillimitah u tghidlu fair usage.*” It-Tribunal japprezza l-iskop tal-*Acceptable Usage Policy* u tal-*Fair Usage Policy*, pero’ l-Melita ma tistax tirreklama servizz bhala bla limitu meta fil-verita’ limitu jezisti, irrilevanti kemm hu kbir jew zghir jew kemm mill-klijenti huma fil-fatt milquta b’tali limitu, ghalkemm lanqas ma rrizulta dak li jinghad mill-Melita fl-appell taghha li l-konsumaturi atipici huma anqas minn 1%. Illi ssir referenza ghall-analogija msemmija fl-*Advisory Opinion* maghruga mill-*Office for Competition* fid-Dipartiment tal-Gustizzja tar-Repubblika tal-Filippini, citata fin-nota ta’ sottomissjonijiet tad-DG, fejn intqal, *“unlimited data is like unlimited rice or buffet concept – restaurants cannot offer an ‘eat all you can’ promo and when a customer eats more than the average person, to actually stop him or not to honour the commitment”*, jew li l-klijent jigi mitlub ihallas ghal dak li r-restaurant jidhiru li ttiekel aktar minn dak li jittiekel fil-medja.

Ghalhekk jirrizulta li l-Melita agixxiet bi ksur tal-Att kif indikat fid-Decizjonijiet u kwindi dan l-aggravju tal-Melita ghandu jigi michud.

## **Ikkunsidra**

Illi l-Melita ressqet ukoll aggravju fis-sens li d-DG agixxa bi ksur tal-procedura fl-investigazzjoni tieghu in kwantu allegatament kien gia kkonkluda li l-Melita hi hatja ta’ ksur qabel ma sema’ s-sottomissjonijiet taghha u li ma ndikax liema kienu dawk il-prattici kummercjali bi ksur tal-Att u kif dawn jiksru l-istess Att. It-Tribunal iqis li dan l-aggravju hu wiehed fieragh. Mill-provi prodotti tirrizulta korrispondenza bejn l-MCA u l-Melita qabel ma nghataw id-Decizjonijiet (a fol. 113 u 114) fejn il-prattici in kwistjoni gew indikati b’mod car, tant li l-Melita rrispondiet ghall-istess korrispondenza fuq il-mertu tal-istess kwistjoni minghajr ebda diffikulta fir-rigward tan-natura tat-talbiet tal-MCA (a fol. 118 u 119) u ghalhekk jidher li l-Melita fehmet sew dak kontenut fl-ittra tal-MCA. Fil-fatt, il-Melita esebiet hi stess in atti r-reklami kontententi l-kliem in kwistjoni, li del resto huma taghha u ghalhekk ma tistax targumenta li ma tafx liema huma dawk ir-reklami taghha li jinkludu l-kelma “UNLIMITED” jew “BLA/MINGHAJR LIMITU”. Jirrizulta wkoll li l-Melita ddefendiet ruhha b’mod komprensiv fir-rigward tal-mertu tul il-proceduri odjerni;

Illi jirrizulta wkoll li mal-hrug tal-avvizi ta' investigazzjoni da parte tad-DG fil-konfront tal-Melita (a fol. 17 u 18) gie indikat b'mod car li l-investigazzjoni kienet qed issir fir-rigward tal-istess mertu tal-korrispondenza precedenti u cioe' relattivament ghal dawk il-prattici kummercjali li permezz taghhom il-Melita kienet qed taghmel uzu tal-kelma "UNLIMITED", u in oltre l-Melita giet avzata li kellha hmistax-il gurnata sabiex tressaq is-sottomissjonijiet taghha. Ma jirrizultax li d-DG wasal ghal konkluzjonijiet tieghu qabel ma ha konjizzjoni tas-sottomissjonijiet tal-Melita, kif minnha allegat.

Ghalhekk dan l-aggravju ghandu jigi michud.

### **Deċide**

Dan it-Tribunal ghalhekk qieghed jichad it-talbiet tal-Melita ghar-revoka tad-Decizjonijiet u konsegwentement jichad l-appell u jikkonferma d-Decizjonijiet tad-DG tal-11 ta' Ottubru 2012 fl-intier taghhom.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.

Prof. Lino Briguglio

Imhalled

Membru

Anne Xuereb

Deputat Registratur